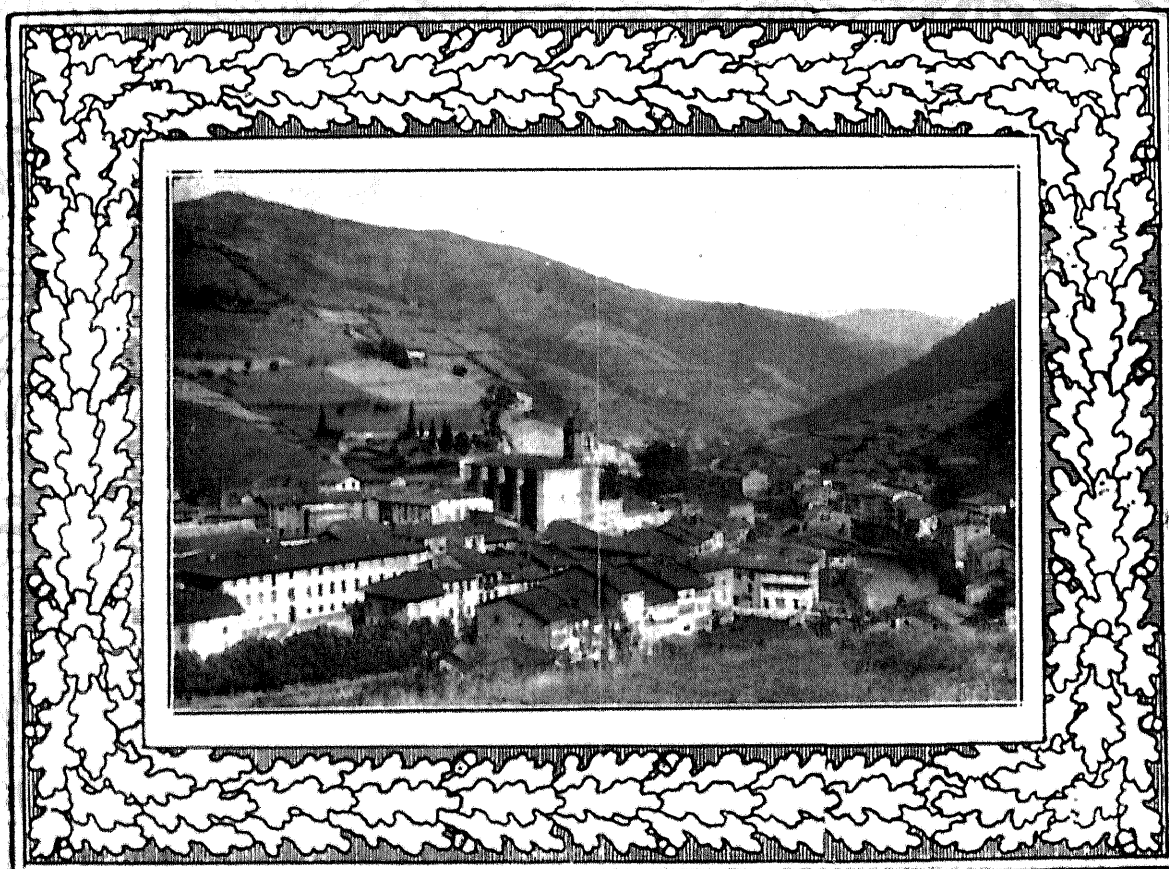


La Parkonia

REVISTA DECENAL ILUSTRADA

FUNDADA EN EL AÑO 1899



PLACENCIA

(Foto Ojanguren)

Nº 1272
AÑO XXXVI

Buenos Aires, Enero 30 de 1929

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
BELGRANO 1369

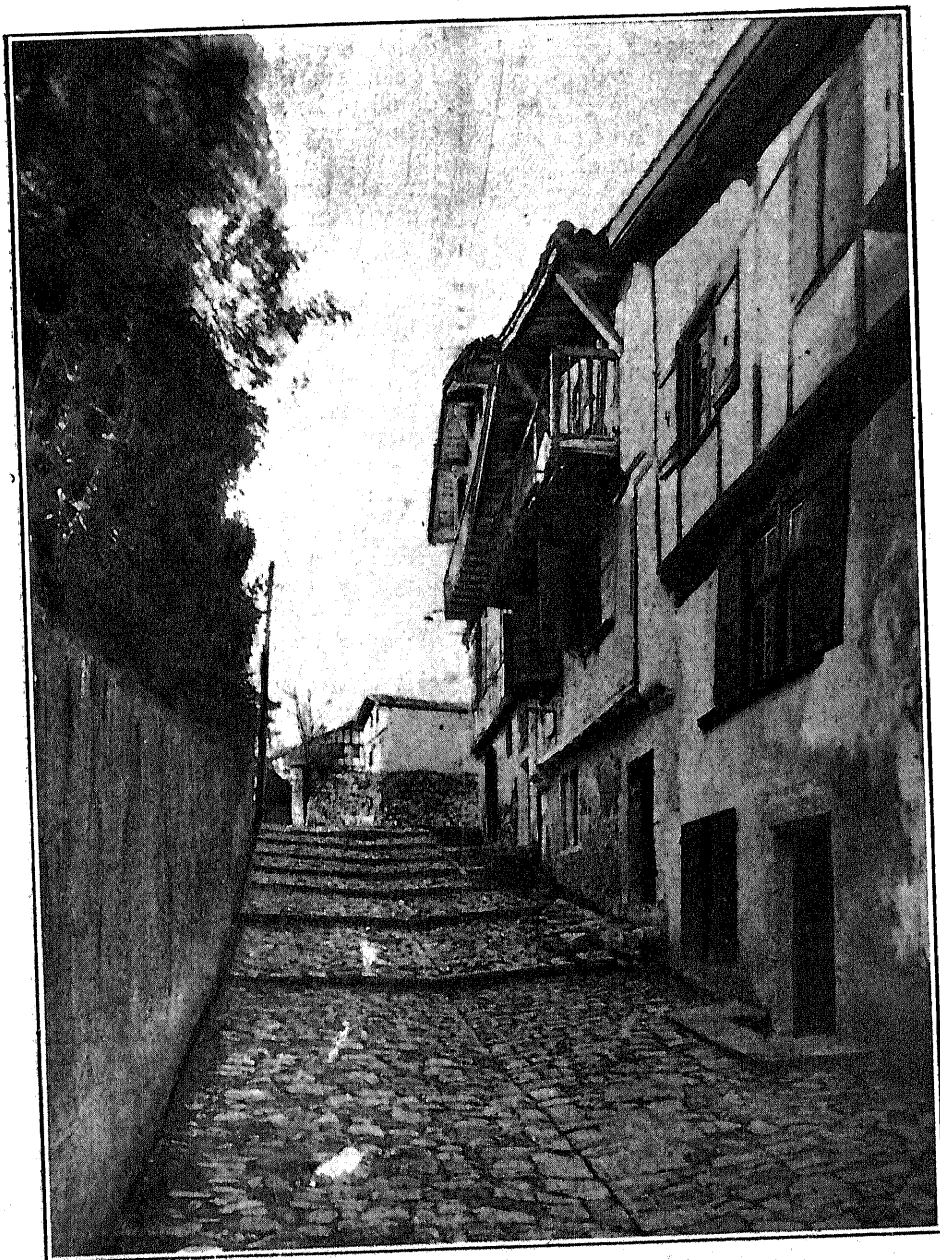
LA BASKONIA

REVISTA DECENAL ILUSTRADA

AÑO XXXVI

FUNDADOR Y DIRECTOR:
JOSÉ R. DE URIARTE

Num. 1272
Buenos Aires, Enero 30 de 1929



La calle de la escalera en Ziburu

El sentimiento Foral de Navarra

SIEMPRE se ha señalado la viril Navarra por su sentimiento foral.

En el Colegio de Abogados de Pamplona acaba de rendirse un homenaje a los destacados abogados navarros señores Lakarra, Oroz y Arbizu, interpretando el sentir de todos los colegiados por los ilustres compañeros mencionados, por sus brillantes actuaciones como publicistas de Derecho Foral.

En dicho acto se reunió el consejo administrativo, que era como un recuerdo de las Cortes de Navarra.

Uno de los oradores hizo notar que los letrados navarros han sido siempre defensores de las leyes civiles forales, no sólo en los libros quienes los han publicado, sino constantemente todos en el ejercicio profesional.

El señor Aizpún mostró en su bella disertación los atisbos admirables del antiguo Derecho de Navarra, mencionando, en cuanto al Derecho Público, la inviolabilidad de domicilio establecida por nuestras cortes mucho antes que por la Declaración de los Derechos del Hombre; la institución fundamental de que las leyes se hicieran por las cortes con el rey y la inmunidad de los miembros de las cortes. En cuanto al régimen de la tierra, señaló las características de la propiedad en Roncal, donde no se ha llegado aún de modo absoluto a la individualización de la propiedad; el Valle de Salazar con su régimen singularísimo de aprovechamientos; el valle de Baztán, que es una república agraria; un caso de Rocafort, donde se logró la propiedad de la cosecha para quienes trabajaron unas tierras abandonadas. En cuanto a la condición de la mujer, también señaló algunas condiciones de ventaja en Navarra en relación con otros países.

Después anunció puntos de controversia acerca de Derecho Foral, y expuso, elocuentemente y con mucha energía, la necesidad de que todo ello debe estudiarse y de todo ello deben publicarse trabajos, con lo cual saldrían ganando la cultura, nuestra tierra y la justicia.

El sustancioso discurso del señor Aizpún gustó mucho y fué aplaudidísimo.

El señor Ossorio y Gallardo se incorporó a este festival, y con su elocuencia habitual dió una notable conferencia.

Don Fernando J. Arbizu, agradeció en sentidas frases, en nombre suyo y de los señores Lakarra y Oroz, dando un vibrante viva a los Fueros.

El acto resultó muy grato de un gran faro de cultura y de gran altura en sentimiento foral.

Presupuesto de Bizcaya para 1929

La Diputación de Bizkaia ha aprobado los presupuestos de Ingresos y Gastos para el ejercicio económico de 1929, y, como su conocimiento es de interés, publicamos los principales detalles.

Presupuesto ordinario.—Asciende a la cifra de pesetas 48.359.992,78 en sus Capítulos de Gastos e Ingresos, ofreciendo éstas modificaciones sobre el del año anterior:

En lo que se refiere a los Gastos, hay un aumento sobre el del año anterior de 1.385.206 pesetas, producido por estas partidas nuevas: una de 100.000 pesetas distribuidas en cuatro ejercicios, o sean 25 mil en cada presupuesto, para la construcción de frontones en los pueblos; otra de 50.000 pesetas para subvencionar la edificación de nuevos caseríos, sometiendo a cultivo terrenos incultos de la provincia, construir directamente dos caseríos-tipos en diferentes distritos y premiar la higienización y ornato de las viejas construcciones rurales; y la tercera de pesetas 1.385.206 deriva del traslado que se ha hecho del presupuesto extraordinario al ordinario de gastos correspondientes al Servicio Pecuario y Forestal.

En cuanto a los Ingresos, ni se establecen nuevos impuestos ni se recargan los existentes, habiéndose rebajado el arbitrio provincial de los vinos, que queda con arreglo a la siguiente escala:

Hasta 13 grados, hectolitro	11,00
De 13 a 14 grados hectolitro	11,50
De 14 a 15 grados, hectolitro	12,00
De 15 a 16 grados, hectolitro	13,00
De 16 a 18 grados, hectolitro	50,00

El vino corriente para embotellar pagará 15 pesetas, y el embotellado 20 céntimos por botella y 10 la media botella.

Se ha rebajado el impuesto de timbre sobre los Libros de Comercio, de cuatro céntimos por folio en los Libros, copiadore de cartas, etc., cuando se trate de sociedades a dos, o sea la mitad del actual y para los Libros de comerciantes particulares, a un céntimo.

También se suprime el impuesto de capitalización sobre la ganadería, compensándose esta supresión con el impuesto sobre las reses destinadas al sacrificio, que fué creado por acuerdo de 29 de diciembre de 1928.

Presupuesto extraordinario.—Se cifra en pesetas 4.860.000,00 en Gastos e Ingresos, reduciéndose con relación al del año anterior, en pesetas 6.752.900.

Como principales partidas se destinan: pesetas 2.246.000 a nuevas carreteras; 1.104.000 pesetas a puertos, y 1.370.000 pesetas a nuevas construcciones.

En resumen, los dos presupuestos quedan así:

Presupuesto ordinario para 1929:

Gastos	48.399.992,78
Ingresos	48.399.992,78
Presupuesto extraordinario:	
Gastos	4.860.000,00
Ingresos	4.860.000,00
Total de los presupuestos ..	53.259.292,78

Distribución por capítulos del nuevo presupuesto ordinario de Ingresos y Gastos:

INGRESOS	PESETAS
Administración de servicios	176.677,09
Propiedades y Créditos	556.400,82
Contribuciones e impuestos	44.624.443,00
Concierto Económico	31.130,07
Haberes pasivos	96.000,00
Empréstitos	1.090.040,07
Beneficencia	556.185,86
Corrección Pública	12.559,26
Servicios obligatorios	10.000,00
Servicio Agropecuario forestal	319.500,00
Camino y Puertos	21.034,15
Construcciones Civiles	19.069,84
Instrucción Pública	623.544,62
Ingresos extraordinarios	100.365,00
Enajenaciones	138.043,00
GASTOS	PESETAS
Gastos de la Diputación	73.500,00
Administración	588.046,77
Administración e Impuestos	792.258,32
Concierto Económico	28.380.000,00
Haberes pasivos	730.195,70
Deuda del Señorío	5.274.488,73
Beneficencia	3.010.389,99
Corrección Pública	72.583,27
Servicios obligatorios	473.429,81
Servicio Agropecuario forestal	1.080.852,45
Camino y Puertos	3.284.952,45

Construcciones civiles	413.249,18
Instrucción Pública	2.165.806,96
Imprevistos	150.000,00
Otros gastos	1.885.239,59

Las partidas más importantes del presupuesto de Ingresos, corresponden a los impuestos siguientes:

Contribución Industrial, Territorial y de Comercio	4.290.000,00
Derechos Reales	7.400.000,00
Utilidades	15.350.000,00
Timbre	3.320.000,00
Cédulas personales	1.400.000,00
Mineral	840.000,00
Tránsito	1.325.000,00
Alumbrado	790.000,00
Consumos	7.379.443,00
Varios	180.000,00

El cupo del Concierto Económico que la Diputación de Bizkaia tiene que pagar al Estado el año 1929 asciende (como ya se indica en el Capítulo correspondiente de Gastos) a pesetas 28.380.000,00 y se descompone en los conceptos que se expresan y cuantía de los mismos:

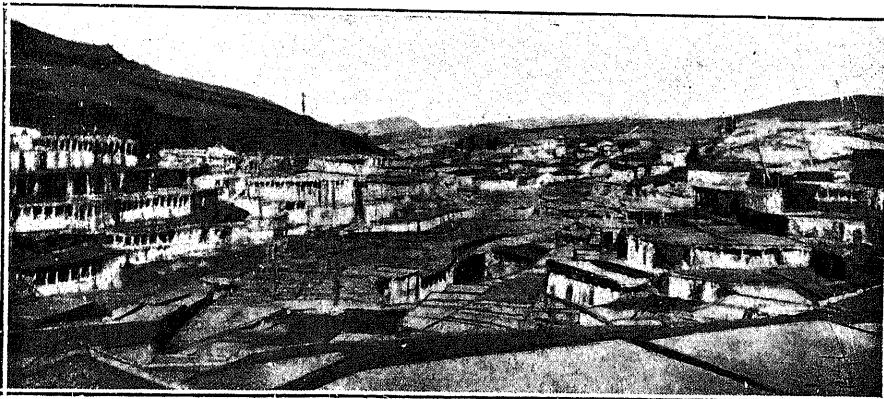
Por Territorial	1.072.288,44
Id. Industrial	2.501.477,17
Id. Utilidades	11.923.628,01
Id. Derechos Reales	5.111.622,85
Id. Timbre	5.167.996,96
Id. Consumos	1.064.250,00
Id. Transportes	577.917,11
Id. Alumbrado	467.401,97
Impuesto 1,20 por 100 sobre pagos	102.182,37
Id. carruajes de lujo	13.341,46
Id. Casinos	60.354,08
Id. minerales	286.409,52
Inspección de ferrocarriles	31.130,07

SALINAS DE AÑANA (ALABA)

Ayuntamiento formado por la villa de su nombre y el lugar de Atiega (Alaba), con una población de 800 habitantes.

Sus salinas, que en otros tiempos tuvieron mucha importancia, le dieron gran nombre, pues se explotaban en considerable cantidad.

A unos tres kilómetros de distancia, al Sur de la villa, nacen dos arroyos, a los que se da el nombre de río Terrazos y Portillo de las Mueras, los cuales se unen y forman una laguna que ocupa de 10 a 12 hectáreas, según la época del año. En el barranco llamado del Valle Salado se encuentran las eras de evaporización que ocupan cerca de 1.000 metros de longitud por unos 20 de anchura, y, aprovechando el desnivel del valle, están colocadas formando gradería.



En el extremo Sur del valle brota el manantial más abundante, y los otros, que son 10, en la ladera izquierda al Oeste del mismo.

En las inmediaciones de la villa se encuentran grandes depósitos de yeso y algunos manantiales salados, presentándose entre areniscas oligocenas y rocas hipogénicas.

BILBAO DE ACHURI AL MAR

Cuando vemos en las claras tardes estivales "El Abra" con luz inconfundible de reposo o de fiesta, todo el esfuerzo gigante de una generación, casi de un pueblo, parece quedar reducido a que el Bilbao de la ría turbia y trabajadora, de la ría aprisionada entre muelles activos y sonoros, venga a florecer en esta rosa marina de la bahía, hecha como adrede para el esparcimiento. Y ciertamente no fué construído este puerto con un deseo egoísta de placer ni con un ímpetu desinteresado de juego, sino que fué construído con un querencioso afán de trabajo. Cuando el plan estuvo cumplido, como en los cuentos de hadas las espinas pueden convertirse en rosas, lo que estaba hecho para el trabajo se tornó en alegría de los ojos. Lo que en la ría es atmósfera densa de humos y sonora de ruidos fabriles, es en el Puerto Exterior alegre claridad marina, confortadora y yodada. Y sobre las aguas, amansadas por los muelles, vemos deslizarse los blancos balandros y los botes minúsculos con la misma apacibilidad que en las estampas de un *casino del interior*. Cuántas veces en los casinos pueblerinos, a leguas y leguas del mar, con sus señores anquilosados, sus chasquidos de fichas de dominó y sus colillas mal olientes, hemos visto, como liberación de aquel sofoco, el engaño de una quieta marina pintada en el muro. Tampoco hemos dejado de ver, en cambio, en algún casino de la costa, extenderse monótona sobre las paredes la imagen del desierto con sus escasas palmeras y el camello y el beduino que marchan solitarios.

Así, como contraste del Bilbao angosto y apretado entre montañas, sofocado de trabajo, se nos da esta perspectiva marina de "El Abra" con su mar domesticado y reducido al gusto burgués.

Y son los humos de las fábricas y las apretadas y emegrecidas barriadas obreras quienes producen este remanso de bienestar en la desembocadura de la ría, con sus casas confortables y alegres, con sus cuidadas avenidas y sus pinares y sus jardines pulidos. Y son los trajes de mahón quienes permiten estas toilettes, claras y gentiles, de las muchachitas veraniegas.

He ahí dos mundos antagónicos, uno de rudeza y de esfuerzo, otro de gracia y de sosiego, que son hijos de una misma voluntad, de aquella voluntad de empresa que mostró la villa después del último sitio.

Desde los barrios misérrimos de Miravilla, allá en el extremo de Bilbao, junto a las minas, hasta estos barrios confortables de "El Abra", ya no hay más que un Bilbao; a lo largo del trayecto se percibe que todo esto es hijo del esfuerzo bilbaino. No importa que unas cuantas casas, sosegadas y melancólicas, como

rancias damas pueblerinas, asomen de trecho en trecho en la ribera o en la costa, como recuerdo de lo que fué. Su misma añorante melancolía nos dice que su tiempo pasó. Ellas vieron con los ojos verdes de sus ventanas—verdes y familiares como los de Minerva—deslizarse sobre la ría *la carroza* de Portugalete, cuando la comunicación era fluvial, y vieron, más tarde, pasar cascabeleando a la diligencia algarifeña; y ven hoy, un poco asustadas de la velocidad, pasar sendos trenes, tranvías y automóviles. Ya no es como antaño, un viaje el ir de Bilbao al Abra; la distancia está suprimida; las construcciones se suceden sin interrupción. El esfuerzo industrial ha dado unidad material a las riberas de Nervión, desde Achuri al mar; falta ahora la voluntad política rectora que sujete a un mismo puño hegemónico estos pueblos sueltos y un poco ciegos de su destino. Sólo bajo una infeliciente mirada política podrá forjarse la unidad moral que debe regir este contraste de pobreza y bienestar, de trabajo y de holganza que se nos ofrece a lo largo de la ría. Una brava burguesía liberal supo dar el soplo de toda esta pujanza. Los tiempos actuales requirieron otros hombres, atentos a las desigualdades que aquel esfuerzo ha traído consigo y que sepan resolverlo en formas más claras de justicia. Lo que creó la voluntad económica, tendrá que regirlo la clarividencia política. Por esta ría, por donde entran los barcos del mundo todo, entran también en Bilbao las inquietudes universales.

Joaquín de Zuazagoitia.



VINETAS NABARRAS

LA ALMADIA

Salta el río, bramando de coraje,
la presa que enfrenó su rebeldía.
Borda el sol de la espuma en el encaje
un iris de brillante pedrería.

Alto el remo, erujiente su vergaje,
se arroja puerto abajo la almadía,
poniendo un ¡ay! de angustia en el paisaje
que la ve hundirse en su arrogancia fría.

Emerge airoso el tramo delantero;
en labios del intrépido almadiero
se desgrana vibrante una canción,

y la almadía, sin temor, se lanza
de cara al puente, que a su encuentro avanza
con la arista fatal de su machón.

Pamplona.

José Landarech.

Impresiones donostiarras

Los hospedajes baratos

La reciente real orden que autoriza a elevar el precio de los hospedajes en determinadas épocas del año, hasta un ciento por ciento, ha causado un verdadero regocijo entre los hoteleros de San Sebastián. Y no es ciertamente porque traten de elevar sus precios en esa proporción. Ellos saben que en cuanto quisieran hacer uso de esa autorización se habrían suicidado, industrialmente hablando, y que habrían dado el cerrojazo a la ciudad. ¡Es una atracción de forasteros la perspectiva que se les presenta, sobre todo en Sevilla y Barcelona!

El motivo del regocijo de los hoteleros es porque va a desaparecer, truncada por su base, la leyenda del San Sebastián caro. Jamás, desde que existe la costumbre de veranear por muchos o pocos días; jamás, ni en los días álgidos de la Semana Grande, se ha dado el caso de cobrar por un hospedaje en un hotel, no el cien, sino el cincuenta por ciento del precio ordinario de invierno.

En la "Guía Oficial" del Sindicato de Turismo están fijados los precios de los hoteles de

las tres categorías, tanto en invierno como en verano. Por ellas puede verse que la elevación veraniega no llega —en ningún caso— al cincuenta por ciento del precio de la pensión, en invierno. Y, en cambio, en un hotel de Zaragoza, detrás de la puerta de la habitación, había un cuadrado en el que en mayo costaba el cincuenta por ciento más. Y esto no me lo ha contado nadie; lo he visto yo mismo.

No van a ser los hoteleros donostiarras los que se aprovechen de esa real orden, no tal vez por falta de ganas, sino porque saben perfectamente que eso sería espantar al cliente. Y no estamos para eso, sino para lo contrario.

En cambio, los que se van a "hinchar", pero a costa de "deshinchar" a los clientes, van a ser esas compañías extranjeras que han venido a explotar hoteles en España. Afortunadamente por aquí no se conocen.

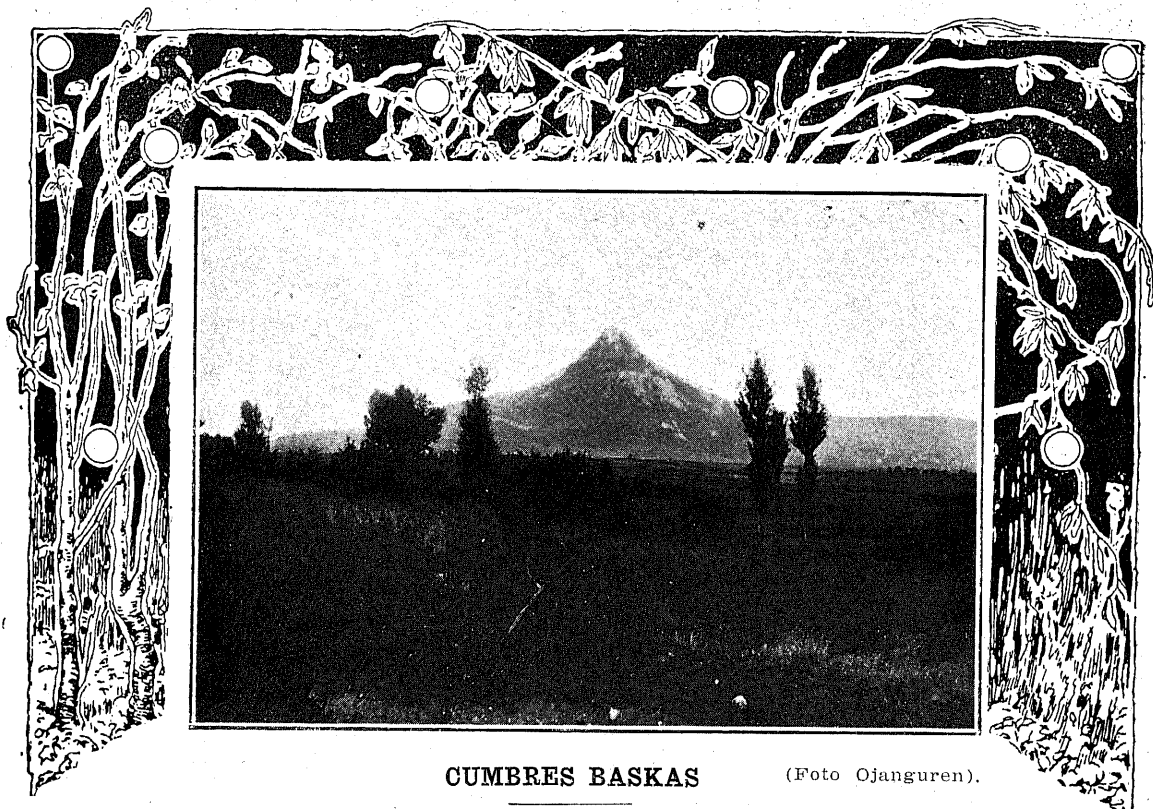
No hace muchos días uno de los hoteles de Sevilla cobró por un desayuno para dos personas —unas lonchas de jamón serrano y una botella de cerveza— 27 pesetas.

Y eso por ser personas conocidas, y de la localidad, pues a los turistas que se hospedan en el hotel aquéllo les hubiera costado cuarenta pesetas.

A. Gorrochategui.



MOBLAJE TÍPICO Y SENCILLO DE COMEDOR, perteneciente a una modesta vivienda baska



CUMBRES BASKAS

(Foto Ojanguren).

LA SIERRA DE BERIAIN

Está situada esta sierra nabarra entre los valles de Arakil y Ergoyena, al Sur de la sierra de Aralar y paralela a ésta, siendo su altitud de 1.493 metros sobre el nivel del mar.

Su longitud, de unos 14 kilómetros, y su característico perfil, hacen que su recorrido sea interesante, siguiendo la línea de las crestas.

Para alcanzar el punto culminante de la sierra de Beriaín puede partirse de la estación del ferrocarril de Huarte Arakil, o de los pueblos de Unanua o Torrano y del túnel de Lizarraga.

El punto más recomendable es, sin duda, el de la estación del ferrocarril de Huarte Arakil, tomando el camino que sale bajo el puente del ferrocarril, frente al frontón del pueblo, y que después de un recorrido llano y hacia el Sur de unos quince minutos, se eleva sobre una colina de frondosa vegetación —pequeña estribación que se desprende normalmente de la sierra— para alcanzar su cumbre, en cuyas inmediaciones se encuentra una hermosa campa.

Desde este punto es donde verdaderamente comienza la excursión y ascensión, ya que el camino ataca decididamente la sierra, siguiendo la línea de máxima pendiente. Aparecen entonces las primeras hayas, que se encuentran durante la subida, y después de atravesar un ribazo de tierra arcillosa, hallamos la única fuente que conocemos en esta ladera, de la que se surte de agua potable Huarte Arakil.

A los tres cuartos de hora de marcha se presenta un cruce, en el que es preciso tomar el ca-

mino de la izquierda, que media hora más tarde tuerce decididamente en la dirección S.O., y después de atravesar un canchal desprovisto de arbolado, penetra de nuevo en el hayedo, y luego de atravesarlo, continúa hacia la izquierda, por lo menos durante sus buenos diez minutos, hasta alcanzar la cresta de la sierra en el punto denominado vulgarmente "Puerto de las Cabras".

Desde este punto, solamente falta seguir la línea de las crestas hacia la derecha, hasta encontrar el mojón.

Esto nos hace pensar en la semejanza de esta sierra con nuestros senderos de la sierra de Orduña, ya que a nuestro frente tenemos durante la mayor parte de la ascensión a modo de acantilados que emergen de la zona herbosa y montículos adyacentes, bajo la verdadera sierra.

El sendero trepa por sus laderas abruptas para alcanzar el paso más bajo entre las crestas y luego el final, el recorrido de la crestería.

Cerca de la cumbre existe una ermita dedicada a San Donato, y que ha dado lugar a que confundan muchas veces este nombre de la ermita con el verdadero de Beriaín.

Algo de esto ha pasado con nuestro Santigurrutz, situado en el núcleo de Izpiste y Arangio.

Ahora bien: teniendo en cuenta que hay dos cumbres en dicho monte, y descartando por inadecuados los de Peña de Echagüen y Anchía, quedan solamente la verdadera cumbre principal del núcleo, que es Arangio, y la cumbre si-

tuada a corta distancia de la ermita de la Santa Cruz (Santigurutz), a la que se ha llamado Santigurutz.

Volviendo a la sierra de Beriain y su ermita, indicaremos que en las inmediaciones se celebra una animada romería el día 7 de agosto.

Domingo Pajari.

Las mascaradas suletinas

El Carnaval no ofrece en estos tiempos sorpresas que merezcan señalar.

Antiguamente era costumbre muy extendida por toda Europa la de festejar con adecuadas representaciones teatrales el advenimiento del Carnaval, y el País Basko no fué excepción. En el lado español no se dieron probablemente esas representaciones de comedias carnavalescas; pero nuestros hermanos de la orilla derecha del Bidasoa gustaron de ellas. ¡Cuánto se deleitó aquel ingenuo público con las actuaciones de Baco, "príncipe de los licores", y de su mujer Polonia; de Pansart, "príncipe del Carnaval"; de su esposa Pansartine, de Floris y de todos los demás personajes tradicionales que todos los años renovaban sus pláticas en la vieja lengua de los baskos!

Las representaciones cayeron en desuso, aunque como recuerdo de ellas se conservan algunas de las obras representadas.

Pero si las comedias no vuelven a adquirir vida aunque Momo baje a la tierra, aún se conserva la costumbre de que durante los días de su reinado salgan a la calle mascaradas y cuadrillas de danzantes, que acaso sean reminiscencia de aquellas representaciones que se hundieron en el olvido.

El caso es que en la bellísima región de Zuberoa (la Soule) persiste la costumbre de que evolucionen danzantes y mascaradas, con gran regocijo de hombres, mujeres y niños de numerosos pueblos.

Cada cuadrilla evoluciona en lugar distinto cada día, llevando el jolgorio a varios pueblos de la región.

Las cuadrillas que forman la mascarada llevan como música la del "txistu", con acompañamiento de tambor y de "tambourin" de cuerdas. A la música siguen los danzantes, que representan personajes pintorescos, originales. Tales son el "Txerrero", esbelto y jaecharoso, que con su largo bastón coronado de un penacho de erin, disuelve los grupos de curiosos abriendo paso a los dantzaris, o dirige libremente el desfile describiendo molinetes con su pértiga y haciendo sonar los cien cascabeles que lleva distribuidos por el cuerpo. Y la cantinera, con su delantal blanco, corpiño rojo y barrilito a la cintura. Y el "gatu-zaina", y los "kukuitleros", y el "jauna", y la "anderia", y los

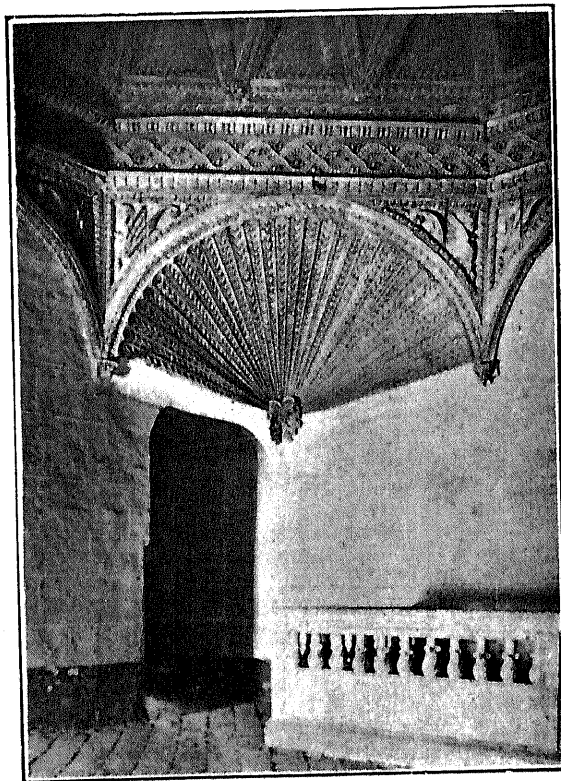
herradores, el labrador... y otra porción de personajes, cada uno de los cuales tiene su misión especial que cumplir en la comparsa.

El principal elemento de ella, el protagonista, digámoslo así, es el "zamaltzaiña", punto de convergencia de todas las miradas. Es un hombre que lleva en torno a la cintura una pieza de madera que imita la grupa de un caballo. En la parte delantera figuran el cuello y cabeza del caballo, y de todo el contorno de la grupa pende una puntilla blanca de encaje. Todo el armamento se balancea de atrás adelante, a compás de los movimientos del que semeja ser un jinete. Andar y bailar en forma que los movimientos del caballo sean elegantes, graciosos o cómicos, es un mérito saliente de este personaje.

Este mérito llega a su más alto grado cuando con otros compañeros de la cuadrilla danza en torno a su vaso no bien lleno de vino. El "zamaltzaiña" y el "txerrero" bailan este número empuñando en derredor del vaso una danza veloz; siempre junto al vaso, pero sin tocarlo, giran y giran en cabriolas y piruetas, en revueltas inconcebibles, hasta que el "txistu" calla y la muchedumbre aplaude y grita para mostrar su contento y satisfacción.

La fiesta termina con una danza en la que toma parte toda la juventud del pueblo, dirigida por los personajes de la mascarada.

Esta costumbre no existe, a mi juicio, en Alaba, Gipuzkoa ni Bizcaya; ni en Navarra, aun-



OSATE.—Artesonado de la escalera de la Universidad

que en este viejo reino no debe ser del todo desconocido el "zamaltzaiña".

Pero aunque la costumbre de las mascaradas no existe, también bizkainos y gipuzkoanos han podido trabar relación con el "zamaltzaina". Cuando hace ya bastantes años se celebraron en Villafranca las fiestas euskaras, tomó parte en ellas una mascarada suletina exprofesamente traída para el caso. Con motivo del III Congreso de Estudios Baskos, actuó también en Gernika una comparsa de dantzaris con el "zamaltzaina". Y, últimamente, los donostiarras aficionados al cine, que hayan visto en Miramar la película "El destino rojo", que, por cierto, se mostró al público en los días de Carnaval, recordarán que dos o tres veces aparece en la pantalla la fiesta que se celebra en la plaza pública de un pueblecito basko-francés; en esa plaza se ve evolucionar muy bien a una cuerda de danzantes en la que figura el "zamaltzaina" haciendo sus acostumbradas evoluciones.

Este es un festejo tradicional que ha alegrado los carnavales de los baskos que viven en la bella región suletina de nuestro país.

G. de Zumuarregui.

Dantzaris al extranjero

Para el día 8 de febrero próximo se organiza en París y en su Teatro de los Campos Elíseos un gran festival de carácter basko. El éxito alcanzado por la excursión a Londres del pasado año, y más aun que eso el entusiasmo incansable de los baskos de allende, son los motores de este nuevo intento, que triunfa ya antes de nacer. El organizador es el benemérito Museo Basko de Baiona, entidad que ha puesto la idea bajo el patronato de un comité presidido por M. E. Dutey-Arizpe y nada menos que tres embajadores.

Por tierras de Baiona el entusiasmo es grande, y los trabajos de organización llevan buen tren. En Gipuzkoa parece también que el eco de esos trabajos ha despertado a unos cuantos buenos gipuzkoanos que se aprestan para concurrir al festival. En las demás regiones baskas... silencio absoluto.

En Bizkaya no se han sumado a esta obra folklórica porque seguramente no se ha realizado una organización para aunar elementos y voluntades que son menester para llevar a cabo en el extranjero una obra conjunta, que contribuya al enaltecimiento del país basko en una de sus más bellas y características modalidades.

FIGURAS COLECTIVAS



JUAN PEDRO PASSICOT

Hablando de cosas mil, un amigo que se interesa vivamente por todo lo que a los baskos se refiere, nos manifestó que el 1.º de febrero próximo haría cincuenta años que el señor Juan Pedro Passicot arribó a América. Con el pretexto de saludarle, fuimos, sin más preámbulos, a su hermosa mansión de la calle Rivadavia, para hacerle hablar de su venida a estas playas. El señor Passicot nos recibió con la amable cortesía que le caracteriza y con el cariño cordial de viejo amigo.

Al interrogarle si se acordaba de la fecha de su partida para la Argentina, nos confirmó exactamente el dato que nos indujo a entrevistarle, manifestándonos que se había embarcado en el vapor "Equateur" el 4 de enero de 1879, llegando al puerto de Buenos Aires el 1.º de febrero del mismo año: cincuenta añitos justos y cabales.

Se alejó de su adorable pueblo natal: San Juan de Luz, siendo mozo joven, y el destino le empujó por las actividades de la construcción; luego de un duro aprendizaje, a base de actividad y trabajo incesante, rindió exámenes de maestro mayor en la municipalidad de la capital, obteniendo dicho título el año 1891.

Favorecido por sus cualidades tenaces y laboriosas, construyó obras muy importantes: el Colegio Lacordaire (en plena revolución, al que penetró un cañonazo disparado desde un buque, cruzando dos muros, uno del norte y otro del sur. La circunstancia de que momentos antes fueran los obreros a almorzar, hizo que no ocurrieran desgracias personales).

Cuando realizaba las obras del edificio "La Mundial", de la avenida de Mayo y Esmeralda hasta Rivadavia, en 1900, se produjeron los casos de insolación que siempre recordará la población de Buenos Aires, y, como con frecuencia alarmante pasaban enfrente las ambulancias que conducían enfermos a la Asistencia Pública, que se encuentra a media cuadra

del mencionado lugar, los obreros se imaginaron que se trataba de una peste que acabaría con todo el mundo, y, terriblemente asustados, abandonaron la obra, dejándole plantado.

Construyó también el hotel y "Teatro Avenida" (avenida de Mayo y Salta), la estación del Once, una parte de la estación del Sur, el Orfelinato Francés, el "Hotel Larre", de la plaza Constitución, y la sociedad "Laurak Bat", de esta capital.

En la sección del Asilo de Ancianos, dependiente del Hospital Francés, planeó una acertadísima disposición de manera que cada anciano estuviese instalado independientemente en su habitación, aireada por una ventana, sistema que ha merecido unánimes alabanzas de personas entendidas en el género de establecimientos hospitalarios y de cuantos lo visitan.

Desde que se fundó el Centro Basko-Francés, el 1.º de abril de 1895, del que fué uno de sus más entusiastas iniciadores, hasta hace muy poco, que, ofendido por una desleal maniobra de una asamblea atentatoria al espíritu racial de dicha entidad, renunció a la presidencia, desempeñó este cargo más de treinta años, poniendo en su ejercicio todos los amores y cariños que sentía por la institución, a la que consideraba como su segundo hogar.

Siempre estuvo dispuesto a alentar y patrocinar todas las iniciativas de carácter basko. En la fundación de la Euskal Eneka tuvo también una participación muy directa, pues en la primera reunión preliminar celebrada en la Plaza Euskara el año 1903, integraba la comisión compuesta por los señores Juan S. Jaca, Martín Errekaborde y Luis Labadens. Luego continuó prestándole su apoyo.

Fuó el señor Passicot, en septiembre de 1900, portador de la importante suma recaudada en la República Argentina en favor de las familias baskas que resultaron más sacrificadas por los heridos y muertos en la guerra. Al llegar a Baiona se hizo una convocatoria a los alcaldes euskaldunes, y procedió personalmente al reparto equitativo en el gran salón de la Municipalidad, revistiendo el acto un sello solemne, humanitario y fraternal. A dicha recaudación contribuyeron los baskos de ambas vertientes del Pirineo, especialmente en los festejos que en Bahía Blanca se celebraron.

Ha realizado cinco viajes al país basko: uno de ellos con toda la familia, permaneciendo allí durante 22 meses.

Cada una de esas excursiones contribuyó a acrecentar su amor al hermoso solar euskaldún, y ha visto aumentar las atenciones que los conterráneos le prodigan al hermano ausente que en América no olvidó un instante al país y al idioma. Por eso, en el último viaje fué recibido con los brazos abiertos, en su carácter de espontáneo y entusiasta embajador, portador de los anhelos fraternos de los baskos del Plata.

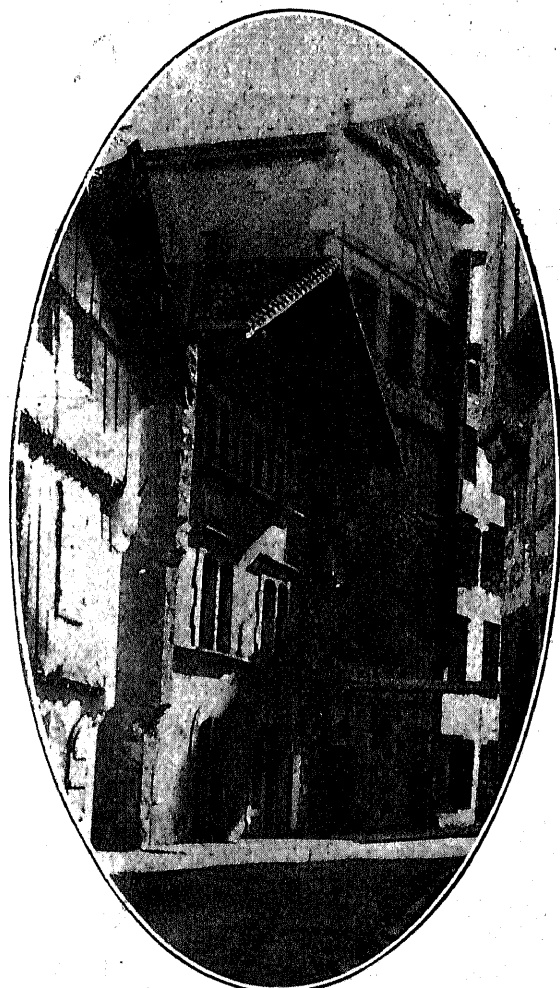
En resumen: el señor Passicot partió de su encantador pueblo de San Juan de Luz siendo un muchacho, hace ahora medio siglo. Decidido, despierto y laborioso, trabajó sin cesar hasta que conquistara su independencia económica, y formó su hogar; sus sentimientos altruistas le condujeron a cooperar en varias instituciones de beneficencia; hace años que es presidente del Hospital Francés, cargo al que presta la suma atención requerida, y en su casa particular prosigue su obra benefactora, que puede servir de ejemplo en estos tiempos bárbaramente egoístas; en las primeras horas de la mañana, todos los días, el hall de su residencia parece el de un médico de gran

clientela; atiende pacientemente a todos los visitantes con su sonrisa hondadosa, prodigándoles consejos paternales, con frases alentadoras que lleven la tranquilidad a sus espíritus atribulados, acompañadas a veces de la ayuda económica.

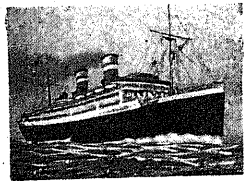
Pero alrededor de las múltiples actividades y de su vasta obra benefactora, es menester reconocer que ha primado en su alma el más hondo baskongadismo, contrastando con otros muchos que desde su venida a América no tuvieron otro ideal, ¡pobrecitos!, que el de acumular dinero para que sus hijos lo disfrutaran alegremente, muriendo tan anónimos e indiferentes como el día que llegaron a estas tierras.

El señor Passicot, en cambio, dotado de buen sentido y de sensibilidad, supo trabajar y actuar; su dinamismo le procuró tiempo para todo y por sus propios méritos, sin pretenderlo, ha llegado a ser una figura colectiva destacada, muy considerada y respetada, que celebra en estos instantes el cincuentenario de su arribo a América en plena salud y rodeado de simpatías.

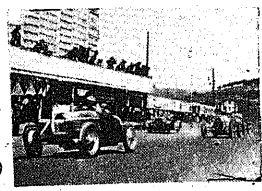
Posee dos condecoraciones otorgadas por los gobiernos de Bélgica y Francia por méritos de guerra; pero puede ostentar una más con altivo orgullo, que concede la noble madre Baskonia a sus hijos leales, denominada "Beti Euskaldun" ("Siempre Basko").



Grupo de casas interesantes, próximas a la Iglesia de Ziburu



Turismo



Fiebre turista

Se creía en un momento que el mundo se había enloquecido por el deporterismo, y ahora, en cambio, padece una intensa fiebre de turismo. Se ha desarrollado el anhelo ambulatorio en una forma contagiosa. Es sin duda una nueva forma de desequilibrio.

En medio de todo, sus consecuencias son favorables, porque los viajes son siempre un elemento de instrucción y de cultura.

El turismo en Baskonia

La prensa donostiarra presta viva atención, a la intensificación del turismo.

Las bellezas naturales del país basko son incomparables, cuenta con magníficas carreteras y con toda facilidad pueden organizarse excursiones turísticas atrayentes.

Personas de cultura y encariñadas con el solar nativo aplauden y alientan a los que trabajan en favor del turismo, porque redundará en beneficio moral y material del país baskongado.

Bilbao y el turismo

El Sindicato de Fomento de la capital bizkaina estudia empeñosamente el problema del turismo, y se halla al habla con los principales centros turísticos de España, de Europa y de América.

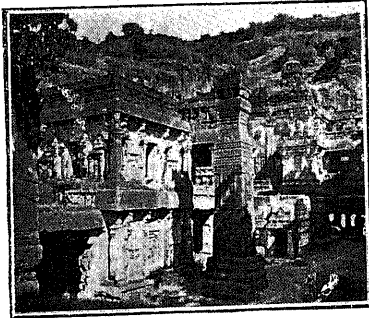
El turismo en Estella

El Sindicato de Iniciativas y Turismo de Estella sigue ocupándose activamente de la propaganda de la Exposición Iberoamericana.

Mantiene relaciones, no sólo con el Comité Provincial de Turismo, sino con el Patronato Regio del Norte, con los sindicatos de Bajos Pirineos franceses y con las organizaciones de turismo peninsulares, principalmente con Zaragoza y Sevilla, cuyos folletos, carteles, cuadros de exposición, etc., etc., ha repartido profusamente.

El turismo en España

A pesar de sus riquezas artísticas y monumentales, no se ha pensado en el turismo hasta ahora en España. Las dos próximas exposiciones de Barcelona y Sevilla darán lugar al desarrollo del turismo, que puede ser, como en otros países, una gran fuente de riqueza inagotable, pero será menester es-



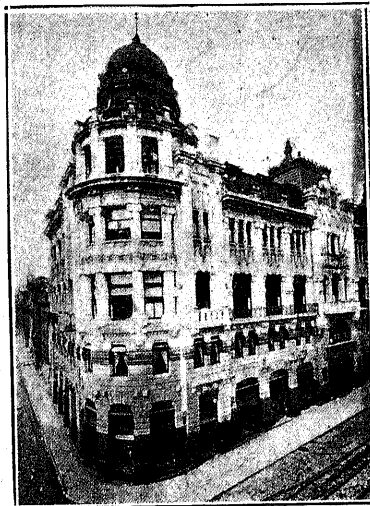
El más maravilloso templo monolítico del mundo, en Kailas.

El templo entero y sus construcciones fueron tallados en la roca virgen de la colina.



Cómo se alimentan los nadadores

A los nadadores que realizan sus proezas se les alcanza la alimentación por medio de grandes cazos desde una embarcación, como se ve en el grabado.



BILBAO.—Magnífico edificio de la Sociedad Bilbaína

tablecer una tarifa reglamentaria de hoteles y hospedajes para que no sean sus propietarios los únicos favorecidos, influyendo a la larga las consecuencias de la propaganda antipática y hostil que pueden hacer las víctimas explotadas.

Es este un asunto de gran importancia que deberá tenerse muy en cuenta.

Subvención al turismo

El ministerio de Hacienda español ha autorizado un empréstito de 25 millones de pesetas con destino al turismo.

Una carrera de 24 horas en Inglaterra

Una de las carreras más interesantes que se hayan presenciado hasta ahora en Inglaterra se disputará en el mes de mayo del corriente año, organizada por el Junior Car Club. Tendrá una duración de 24 horas y se correrá en la famosa pista de Brooklands sobre un circuito que comprenderá curvas artificiales.

La producción de automóviles en el mundo

La producción total mundial de automóviles en el año 1927 fué inferior a la de 1926 en cerca de 840.000 unidades, habiendo sido la producción completa de cuatro millones ciento noventa y cinco mil.

La disminución anotada se debe a la falta de producción de la fábrica Ford durante algunos meses de 1927, cuando estaba preparando su nuevo modelo.

Exploración al Africa Central

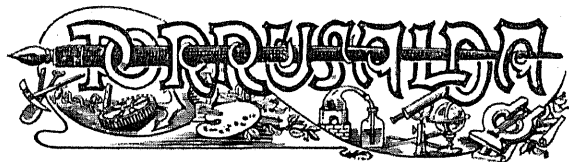
Salió de Argel una expedición exploradora para el lago Tchad, a fin de observar si existen lugares de posible aterrizaje para los aparatos de la línea aérea a través del desierto de Sahara.

Ruta aérea a la Argentina

Parece que el popular aviador norteamericano Charles Lindberg se propone intentar un raid aéreo a la América del Sur, lo que vendría a establecer la ruta que uniría a los Estados Unidos con la Argentina.

Entre B. Aires y Montevideo

El gobierno uruguayo practica gestiones para obtener la rebaja de los pasajes, por entender que ello contribuiría a aumentar el intercambio de turistas entre ambas capitales.



CONTRA LA BLASFEMIA

En el Cine Madrid se ha celebrado la inauguración de la cruzada infantil contra la blasfemia. Concurrieron unos 3.500 niños.

UN URKIZA QUE NO ES URKIZA

En la provincia de Santa Fe existe todavía la ciudad de Coronda. Decimos existe aún porque se trata de una de las ciudades más viejas del país. Es una especie de Salamanca por su afición a los estudios y por el amor propio de sus habitantes. El orgullo más grande y justo de Coronda estriba en el hecho de que cuando el general Urkiza pasó por allí dictó en 1852 un decreto con el cual establecía que... "por tanto la ciudad de Coronda se constituye en capital de la Confederación Argentina". Durante las veinticuatro horas en que Urkiza permaneció en el pueblo, la ciudad de Coronda fué la única capital de la república.

En homenaje al glorioso vencedor de Rosas, los corondenses resolvieron erigirle, hace muchos años, una estatua ecuestre. Por falta de fondos, la estatua ecuestre se convirtió en un busto. Para hacer el busto de Urkiza, el artista anónimo pidió un retrato del gran enterreriano. Como no lo había, resolvieron mandarle un retrato del coronel Martín Rodríguez, que era, según los ancianos, "de la misma pinta"...

El busto de Urkiza con la cara de Martín Rodríguez, se inauguró solemnemente en la plaza de aquella ciudad. El pueblo sabe desde entonces que es Urkiza, porque en el pedestal han grabado su nombre...



OSABA-ILLOBAK

- Osaba.
- Zer da?
- Gaur amets bat egin det.
- Zer amets
- Amar errinleko bat eman zidazula.
- Gorde ditzak ba ondo, galdu gabe!

Traducción: Tío y sobrino

- Tío.
- ¿Qué?
- Hoy he tenido un sueño.
- ¿Qué sueño?
- Que me ha dado usted una pieza de diez reales.
- ¡Pues guárdala bien sin perderla!

Ecos de nuestro Almanaque

Continuamos reproduciendo los amables sueltos que los colegas dedican a nuestro Almanaque:

De "EL LITORAL" de Concordia:

ALMANAQUE "LA BASKONIA". — Está ya en circulación el Almanaque correspondiente a este año que, como de costumbre, ha editado la prestigiosa revista LA BASKONIA, bajo la experta dirección de don José R. de Uriarte.

Las colaboraciones que valoran ese esfuerzo editorial pertenecen a los más afamados escritores especializados en la lengua y costumbres euskaras. En todos esos trabajos campea un fino humorismo, traspunto de la sana alegría de ese pueblo fuerte, de esa raza franca y cordial que con tantas simpatías cuenta entre nosotros.

De "EL ARGENTINO" de Chascomús.

ALMANAQUE "LA BASKONIA". — Hemos recibido el número correspondiente al año actual del Almanaque "La Baskonia" que, haciendo honor a su tradición, es un esfuerzo artístico y literario digno de toda loa.

Aparte de las informaciones propias de toda publicación de esa índole, cuidadosamente seleccionadas, trae abundante material típico, cuyo colorido esencialmente basko, revela todas las noblezas de la raza, y ha de ser justamente apreciado por la colectividad.

LA BASKONIA ha producido este año una obra que sus lectores, a los que se dedica como obsequio, han de apreciar debidamente.

De "La Opinión", de Jujuy:

ALMANAQUE "LA BASKONIA". — Hemos recibido un ejemplar del Almanaque "LA BASKONIA" editado por la revista decenal del mismo nombre. Grata satisfacción nos ha producido el recibo de ese ejemplar, porque el mismo ha transportado nuestro espíritu a las regiones del poético solar basko, recordándonos las costumbres que lo caracterizan y distinguen de los demás pueblos del orbe.

Inserta en sus páginas ese Almanaque para el corriente año, escogidos trabajos de autores regionales que como Miguel de Unamuno, Pío Baroja y muchos otros destellan en su prosa y en su verso algo inédito de esa raza secular, fuerte y noble.

Es un esfuerzo digno de todo encomio el realizado por la revista de referencia al ofrecer a sus lectores la producción antedicha, y bien merece ser destacado ese acontecimiento a los efectos de que cada euskaro residente en el país sepa recordar existe en el mismo esa publicación que lleva una misión plausible en aras de dar a conocer las bondades del pueblo de características inconfundibles.

Venida de un sportsman

Se dice que se propone visitarnos en breve el conocido diputado y entusiasta sportsman basko-francés señor Ibarregaray.

Parece que se embarcará en febrero para la Argentina y el Uruguay, con el fin de organizar federaciones de pelota baska.

Se nos ha informado que el señor Ibarregaray anhela que en 1932 se realice en Los Angeles un certamen internacional de pelota, con inscripciones de España, Francia, Italia, la Argentina, el Uruguay y los Estados Unidos.

De veraneo

Nuestro agente en Rosario, don Paulino Sánchez, se encuentra en estos momentos en Mar del Plata, acompañado de su señora esposa.

Viajeros

En el vapor "Reina Victoria Eugenia" llegaron de Europa: Miguel Aranzabal, Eusebio Zalazar, Matilde Zapiola, Felipe Aranzabal, José Ateca, María A. Salazar, María F. Salazar, Consuelo Barandiarán, Juan Olalde, Crescencio Sanz, Ramón Goyeneche.

Operadas

Continúa mejor, después de la operación quirúrgica sufrida, la señorita María Elida Aramburu.
—Ha sido operada de apendicitis la señorita Evita de Bustinza, cuyo estado es relativamente satisfactorio.

Compromisos y enlaces

Efectuóse en Urdampilleta el enlace de la señorita Alicia García Pagola con el señor Benito Pagola.
—Formalizóse en Arias el compromiso matrimonial de la señorita María Elvira Imaz con don Juan Ernaga.
—Se llevó a cabo en Rawson el enlace de la señorita Carmen Rodríguez con el señor Ismael Arostegui.
—Se efectuó en Pila el enlace de la señorita María Nérida Pietropaolo con don Joaquín Carlos Echegaray.
—En Labardén se realizó el enlace de la señorita Alcira Chaar con el señor Pedro Boneder.

Nueva firma social

Se ha constituido en Salta una sociedad comercial en comandita en los ramos de dulces y caramelos, que girará bajo la razón social de Domingo Uribarri e hijo.

Forman parte de esta sociedad en calidad de socios activos y solidarios los señores Domingo Uribarri y Rafael D. Uribarri, teniendo ambos indistintamente el uso de la firma.

† **Doña Eugenia Erramouspe de Garay**

Dolorosa reprensión ha tenido en los círculos porteños el fallecimiento de la distinguida señora Eugenia Erramouspe de Garay, dama de singulares prendas personales que despertaban simpatía y respeto entre sus numerosas relaciones.

La finada era madre de nuestro viejo amigo el doctor Juan Carlos Garay, que en estos momentos está recibiendo múltiples testimonios de condolencia.

El entierro de la señora Erramouspe de Garay constituyó una solemne demostración de condolencia.

A la memoria del señor Juan M. Etchegaray

En el cementerio de la Recoleta se efectuó el homenaje ofrecido en memoria de don Juan Martín Etchegaray, por el vecindario de Pila, procediéndose a la colocación de una placa de bronce con una leyenda alusiva en la tumba que guarda los restos del extinto.

Asistió al acto una delegación de vecinos de aquel pueblo, además de numerosos amigos con que contaba el señor Etchegaray en esta capital, poniéndose de manifiesto en dicho acto las simpatías y el afecto que se le profesaba.

Al descubrirse la placa hizo uso de la palabra el presidente de la delegación, señor Santiago H. Roca, en términos encomiásticos, poniendo de relieve las cualidades que adornaban al finado.

Necrología

Fallecieron en la capital federal: Alcira Margarita E. de Salaberría, Dominga Etchebers de Candau, Juan Luis Arizmendi, Margarita Anavet de Zabala, Juana María P. de Arrieta, Esteban Etcheberri, Rufina Pego de Olano, Generosa C. Vda. de Marichalar, Ignacio Aguirre, Mariano Garate, José María Eche-nique, Juan José Hauskarriaga, Angel Azkue, María Aramburu de Frávega.

—En Exaltación de la Cruz: José Ignacio Izaguirre.

—En González Catán: María O. de Oxandabero.
—En Temperley: Victoria Torné de Vizeaya.
—En el Tigre: Pedro Larrandart y Víctor Albizu.
—En San Martín: Martita Isabel Pikabea.
—En Paraná: Magdalena Z. de Alkain.
—En Olabarría: Josefa Zabaleta de Aramburu.
—En La Plata: María Luisa Iribarne de Cunningham.

El basko, constante lector de "La Baskonia" y que hace propaganda en favor de ella, realiza una noble obra de cultura.



ALABA

EXPOSICION DE SEVILLA

Se está haciendo la selección de los productos alabes que han de figurar en la Exposición Iberoamericana de Sevilla.

FABRICA DE ASFALTO

Constrúyese en Vitoria un edificio que se destinará a la fabricación de asfalto.

Las obras hallanse a punto de terminarse.

PARA EL NUEVO SEMINARIO

La vigésima lista de donativos para la construcción del nuevo seminario asciende a 847.632.40 pesetas.

FUNERALES

Se celebraron en Vitoria solemnes funerales por el alma de don Luis Menchaka, recientemente fallecido.

El acto constituyó una verdadera manifestación de duelo.

A continuación tuvo lugar la conducción de los restos mortales al cementerio. Presidían el duelo el gobernador civil y los familiares del finado.

FUSION DE AYUNTAMIENTOS

Trátase de fusionar el ayuntamiento de Ariñez con el de Vitoria.

PLANTACION DE PINOS

Recientemente se han plantado 430.000 pinos en distintas divisas de esta provincia.

EN VILLASUSO

Se celebró una velada literaria-musical con una conferencia que estuvo a cargo del canónigo don Antonio Pildain.

LA EPIDEMIA GRIPAL

En esta provincia se ha extendido la epidemia gripal, aunque con carácter benigno, por ahora.

COSTE DE LA VIDA DEL OBRERO

Firmado por el señor Manuel Cerdán, publica un artículo "La Libertad", de Vitoria, señalando que Vi-

toria es la población más cara de España para la vida del obrero.

Comparando el coste de la vida de Vitoria con Bilbao, sostiene que esta última capital se encuentra reducida en un veinticinco por ciento.

DISTRIBUCION DE CONSUMOS

El ayuntamiento de Vitoria ha acordado la distribución de consumos para los pueblos, que alcanza la cifra de 46.776.70 pesetas.

RESIDENCIA DE JESUITAS

Se dice que el Nuevo Teatro de Vitoria va a ser adquirido por los jesuitas para instalar en él su residencia.

REPRESENTACION MUNICIPAL

El ayuntamiento vitoriano acordó nombrar su representante en la Exposición de Sevilla al arquitecto don Jesús Guinca, que es arquitecto auxiliar de dicha exposición.

FALLECIMIENTO

Dejó de existir en Vitoria el que fué concejal del ayuntamiento vitoriano don Gregorio de Zargota, estimado convecino, cuya desaparición ha sido muy lamentada.

BIZKAIA

BANQUETE EN "LA BILBAINA"

Se celebró en la Sociedad Bilbaina un banquete en honor del conde de Zubiría y del ex diputado a Cortes don Alfonso Churruga, organizado por el Comité Ejecutivo del Hierro y del Acero, para demostrarles su agradecimiento por los servicios que prestaron en septiembre último cuando se celebró el Congreso del Hierro y del Acero.

Presidieron los homenajeados, el ingeniero don Valeriano Balzola, don Federico Echebarría, don Ramón de la Sota, el marqués de Triano y míster Thomas Davis, asistiendo numerosos comensales.

El secretario del Congreso del Hierro y del Acero leyó numerosas adhesiones al acto, que resultó brillante.

SUPRESION COMENTADA

Ha sido muy comentada en Bilbao la supresión de la lectura de la carta que las Constituyentes dirigieron al pueblo de Bilbao en 1836 y que, según costumbre, se leía al público en la escalinata del ayuntamiento.

CONSTRUCCION DE CASERIOS

La Diputación trata de solucionar el problema planteado a la agricultura de Bizkaya con el éxodo de campesinos.

Se propone que la Diputación consigne en sus presupuestos, todos los años, cincuenta mil pesetas destinadas a la construcción de caseríos sencillos y al cultivo de sus terrenos respectivos, y que se concedan subvenciones a las construcciones de nuevos caseríos, siempre que éstos se ajusten al modelo oficial y sus rentas se fijen de acuerdo con las que establezca la Corporación provincial.

TEMPERATURA SIBERIANA

Dicen los diarios de Bilbao que se registró una temperatura siberiana, apareciendo algunos días los tejados y las calles cubiertos de una capa blanca helada.

EL DIA DE SANTO TOMAS

El tradicional día de Santo Tomás, en Bilbao, resultó muy aguado. No obstante, el mercado de comestibles se vió animado y concurrido.

EN BERMEO

Se propone el ayuntamiento establecer un servicio de limpieza en las calles, haciendo que las escobas funcionen con más frecuencia que las malas lenguas.

Los barrenderos van a ser uniformados para que parezcan personas de categoría y se sientan dignificados en su profesión.

—Hay días de buena marea de besugo, cuyo pescado obtiene precios remuneradores.

INAUGURACION DE UN CONSERVATORIO

Con toda solemnidad se inaugurarán en Bilbao los nuevos locales que ocuparán muy pronto las clases del Conservatorio de Música.

EN MAÑARIA

Se desmandó una vaca, sembrando el pánico entre el vecindario, pues el animal, en su desesperada carrera por las calles principales del pueblo, iba dando revolcones y repartiendo testarazos a cuantos transeúntes encontraba a su paso.

El herrero del pueblo, conocido por el nombre de "Satur", de 53 años, casado, trató de detener a la furiosa vaca, esgrimiendo un hierro, con el cual pegó un golpe al animal, que se revolvió contra él, corneándole horriblemente, empitonándole por el muslo derecho y lanzándole por el aire a "Satur".

Fué recogido el herrero y asistido por el médico titular, que le hizo la cura de una cornada de siete centímetros de profundidad en el muslo derecho, siendo su estado grave.

La vaca continuó su carrera, penetrando en un taller de carpintería, donde fué encerrada.

PROPAGACION DE LOS SALMONES

Han sido arrojados a los ríos de la provincia, como cría del salmón, 65.000 huevecillos de salmónidos.

† DON MARIANO DE LA TORRE

Dolorosa sorpresa causó en Bilbao el fallecimiento de don Mariano de la Torre, acaecido en Barcelona.

Era un bilbaino enamorado de su raza. Durante varios años navegó en los vapores de la casa Sota y Aznar, de cuya prestigiosa entidad fué muy apreciado.

Durante un período administrativo fué diputado provincial, y al casarse fijó su residencia en Barcelona por razones particulares.

EDIFICIO DE DESINFECCIONES

Se va a construir en Bilbao un edificio destinado a desinfecciones.

† DON ENRIQUE DE ISUSI

La conducción a la última morada de los restos de don Enrique de Isusi, recientemente fallecido en Bilbao, constituyó una sentida manifestación de duelo.

CONFERENCIA

En el Paraninfo del Instituto dió en Bilbao una conferencia don Miguel Artigas, director de la Biblioteca Menéndez Pelayo, de Santander, acerca de don Carmelo Echegaray.

Presidieron el acto el presidente de la Diputación y cuatro diputados.

Explicó el conferenciante cómo entre los dos se trabó una gran amistad, y cómo Echegaray fué discípulo de Menéndez Pelayo, que llegó a entregarle

las llaves de su Biblioteca para que estudiase en su tesoro literario.

Dijo que los asesoramientos de Menéndez Pelayo le salvaron del peligro localista, evitándole el ser el arqueólogo local, y prestándole medios para apreciar la exactitud de los hechos y de las ideas.

Terminó declarando que Echegaray era un enamorado de la historia baska, y que no ignoraba nada de su país.

El señor Artigas fué muy aplaudido al terminar su disertación.

FALLECIMIENTOS

Dejaron de existir en Bilbao: Isabel Bera y Zubeldía de Lumberras y Margarita de Dúo y Ortueta de Echebarría.

GIPUZKOA

SUBVENCION A UNA ESCUELA

El ministerio de Instrucción Pública ha concedido una subvención de 20.000 pesetas a la Escuela Elemental Textil de Bergara.

LA SOCIEDAD EUSKO ETXEA

Celebró junta general la Sociedad Eusko Etxea, de Donostia, habiendo nombrado presidente a don Javier Olasagasti, vicepresidente a don Andrés Irazoqui y tesorero a don Rafael Lasa.

TEATRO EUSKERICO

El día de Santo Tomás se representaron en el Teatro de San Sebastián obras euskéricas, siguiendo una costumbre que se ha hecho tradicional.

Se pusieron en escena "Garbiñe", "Tarantantán" y "Oleskari Berri", de Alzaga, que hicieron las delicias del numeroso público que llenaba la sala.

Luego hubo un contrapunto de versolaris que fué muy celebrado por los oyentes.

EN IRUN

Tuvo lugar la consagración episcopal del nuevo obispo de Santander, don José de Eguino.

Consagró el nuncio de Su Santidad y asistieron los obispos de Vitoria y Calahorra.

Apadrinó al nuevo obispo el ayuntamiento irunés. —Falleció don Juan Bautista Grandmontagne, hermano del escritor don Francisco.

El empleado del Banco Urquijo, de Bilbao, señor Mingo, acompañante del entierro, que iba en el cortejo fúnebre, falleció repentinamente, siendo trasladado en seguida al hospital, pero nada pudo hacerse para que reaccionara, pues era cadáver.

EN ZARAUZ

Se declaró un incendio en la fábrica de muebles de la viuda de Arruti.

Gracias a la oportuna intervención de la brigada de bomberos de San Sebastián, el fuego no redujo todo a escombros.

Con extraordinaria animación se celebraron las festividades de Nochebuena y Gabón.

EN PASAJES

Ejecutó la banda de música "La Constancia", de San Juan, una nueva sinfonía baska titulada "Año-ranzas de mi niñez", del compositor don Angel Dadie.

La sinfonía, que está dedicada al ayuntamiento de Pasajes, consta de diez partes, llevando cada una el nombre de los barrios de la villa, o sean "Erreka, Torrechipi, Bonanza, Zurruna, Cincuenta Erreka, Bizi-Bizi, Piedad, Rafael María, Caya Puyo y Bizkaya".

EN BERGARA

Se celebraron los actos organizados en homenaje a la benemérita religiosa sor Tomasa, que lleva sesenta y dos años en la Orden a que pertenece y cincuenta y siete en la Casa de Beneficencia de la villa.

El que tuvo lugar en la sala del ayuntamiento resultó verdaderamente conmovedor.

Leyó unas cuartillas el alcalde, señor Mujika, y después de una amena plática del arcipreste, don Ceferino Oñatibia, y de unas vibrantes palabras del doctor Oyarzábal, varias niñas asiladas leyeron poesías alusivas al acto, que terminó con una canción dedicada a la venerable anciana, que entonó admirablemente un coro de niños.

—Causó general sentimiento el fallecimiento del farmacéutico titular don Pantalón de Zabala, que gozaba de general estimación en la localidad.

DE MALZAGA A ZUMARRAGA

Ha dado comienzo la electrificación de los ferrocarriles Baskongados por el ramal de Malzaga a Zumarraga.

Los motores eléctricos en viajes de pruebas y con trenes de mercancías dieron excelente resultado.

CERTAMEN DE LIBROS

La revista "Euskalerrriaren alde", que se publica en San Sebastián, ha organizado su VII certamen para la provisión de nuevos libros, breves, claros y metódicos, de acuerdo a las características del medio en que la juventud que los utilice ha de desarrollar su vida.

Al efecto ha fijado ocho temas de distinta índole con premios en metálico.

Es una plausible obra de cultura.

LA ESCENIFICACION DEL FOLKLORE BASKO

Ha quedado constituida en San Sebastián la Sociedad Zazki-Naski, para la escenificación del folklore basko.

Será presidente de dicha entidad don Antonio de Orueta, y secretario el señor Antequera Azpiri.

En breve efectuarán una representación en Bayona, a beneficio del Roperio Basko, y otra en el teatro de los Campos Elíseos de París.

EN TOLOSA

Como de costumbre, el día Año Viejo hubo bailes callejeros a cargo de la banda municipal.

—Organizados por los alumnos y ex alumnos de las Escuelas Pías, se celebraron varios actos para conmemorar el aniversario, 50º de su fundación en la villa tolosana.

EN AZPEITIA

Alegremente se celebraron los días de Nochebuena y Navidad.

El día de Navidad la banda municipal ejecutó al mediodía un selecto concierto, que fué escuchado por numeroso público.

—Quedaron decididos los campeonatos de mus y billar que venían celebrándose en el Casino entre los socios.

Los señores don Cruz María Echeberría y don Tiburcio Legorburu, que formaban la pareja en el mus, salieron triunfantes en el bonito juego de cartas, y don Ignacio Echeberría en el de billar, venciendo en todas las partidas.

A estos señores se les han adjudicado sendas monedas de oro, como premio.

LA BASKONIA

Tuvo lugar una apuesta de hachas entre Keisheta e Igarza.

Venció el primero, quien después de la primera prueba dió sesenta vueltas a la plaza, que supone un recorrido de 8 kilómetros.

Igarza, por encontrarse muy fatigado a causa de la prueba, no pudo pasar de las quince vueltas.

EN ELGOIBAR

La feria de Gabonzar, una de las más renombradas de la provincia, se vió muy concurrida.

—En el "Frontón Astelena" se juegan interesantes partidos de pelota.

EN VILAFRANCA

Se celebró en el campo de Arana, de esta villa, una carrera pedestre de desafío entre Olazkarrate, de Villafranca, y Herrera, de Beasain, atravesándose una suma de pesetas por cada parte, siendo el recorrido de ocho kilómetros, o sean 100 vueltas, saliendo vencedor Olazkarrate, de Villafranca, que ganó por media vuelta, haciendo el recorrido en 35 minutos.

EN EIBAR

La excelente banda municipal ha estrenado un nuevo instrumental.

Dió con tal motivo un interesante concierto público, que fué muy aplaudido.

NECROLOGIA

Dejaron de existir en San Sebastián: Alvaro Echezarreta Aramburu, Sotera T. Alegría, Pilar Biurrun, Carlos Olaskoaga, Ramón Ibarlucea y Mendizabal, Manuel Ormazabal e Iza, Joaquín Traola Arreitunandía, Agustina Damborenea Roteta, Petra Uranga, Cestina Olaizola, Inés Goikoechea Echeberría.

—En Elgoibar: Agustina Aizpurua y Regina Guerriko y Jaca y María Rafaela Elizondo y Martikorena.

—En Placencia: Pedro Olaizola.

—En Villafranca: Gregorio Arellano.

—En Irún: Carmen Oñatibia y José Miriategui.

—En Azkoitia: María Cruz Segurola.

NABARRA

EN TAFALLA

Tuvo lugar una importante asamblea sanitaria, a la que asistieron numerosos médicos, farmacéuticos, maestros, sacerdotes, etc.

La reunión fué numerosa y se trataron puntos muy interesantes. Todos los disertantes fueron muy aplaudidos.

Terminada la asamblea, en el salón de sesiones del ayuntamiento tuvo lugar un banquete, que resultó un simpático acto de cordialidad.

HOMENAJE

El homenaje rendido por el Colegio de Abogados de Pamplona a los distinguidos letrados Lakarra, Oroz y Arbizu, por su destacada actuación, constituyó un hermoso acto de afirmación foral, cuyo espíritu siempre se mantiene firme en Navarra.

En otro lugar del presente número se publica una crónica al respecto.

CONFERENCIA DE OSSORIO Y GALLARDO

En el salón "Olimpia", de Pamplona, y organizada por la Asociación de la Prensa, dió una conferencia el señor Ossorio y Gallardo.

La autorizada palabra del orador fué escuchada con viva atención, siendo al final muy aplaudido.

EN PUENTE LA REINA

Cayó la primer nevada, acompañada de beneficiosa lluvia.

La cosecha de oliva, bastante escasa, aunque en compensación el fruto es excelente. Los trujaleros ya están preparando las cosas y trujales.

De vino puede decirse que hay mucha venta, explicable por la bondad de clases que este año poseemos. Puede decirse que pasan de 14 grados.

EN JAVIER

Dieron caza a cuatro jabalíes de siete que vieron los cazadores vecinos del pueblo, que demostraron una excelente puntería.

EN LEGARDA

Tuvo lugar la inauguración del nuevo edificio escolar, construido a expensas de don Cecilio de Azkarate, generoso hijo de este pueblo.

La inauguración dió lugar a un acto muy lucido, en el que se puso en evidencia el honroso y altruista gesto del señor Azkarate, quien agradeció mucho las manifestaciones de agradecimiento de que con tal motivo había sido objeto.

La nueva escuela es una obra sólida y magnífica, dotada del material adecuado. Además, donó el señor Azkarate una suma de dinero para atender anualmente a los gastos de la misma.

CAMPAÑA REMOLACHERA

En la zona de Pamplona continúa realizándose la campaña de la Unión de Remolacheros, con objeto de llevar su organización cerca de los cultivadores de remolacha.

EN LORCA

Se celebraron con lucimiento las fiestas de la Inmaculada.

EL CONSEJO FORAL ADMINISTRATIVO

Se aprobó el presupuesto provincial para 1929, que tiene, aparte una partida de más de un millón de pesetas para caminos, un déficit de 2.770.270.89 pesetas que se cubrirá con deuda flotante.

PRESUPUESTO CON DEFICIT

Los presupuestos provinciales aparecen con un déficit de 1.970.560 pesetas.

La Diputación y el Consejo Foral Administrativo estudian un proyecto para enjugar dicho déficit sin recurrir al crédito ni al recargo de impuestos.

NECROLOGIA

Dejaron de existir en Pamplona: Dolores Amorós, Baldomero Napal, María Legaría, Aurelia Díaz Gorri, Eusebio Indurain Ibarrola, Juana Arozki, Domingo Arraiza, Feliciano Abadía y Arribillaga, Jovita Martínez de Azurruza, Juan Zudaire, Pedro Sagastibelza, Pascual Masturet, Felipe Garde Sorbet, Aquilino Beunza Redin, Cleta Ascobereza y Guelbenzu, Damiana Munarriz y Fernández de Garayalde.

—En Orbaizeta: Francisco Rozpide Loperena.

LABURDI, BENABARRE Y ZUBEROA

EZPELETA

Duela sei urte Frantzia-ko emazte ederrena zela-koan, anasei urteko aur gazte bat ereman zaukuten Eskual-Erritik...

Aren inguruan izan zen aro eta komplimentu, bainan arranoak ere bildu laster, aur artaz diru egiteko...

Buenos-Ayresetan gaindi erabili zuten, jenden aitzinean ager-arazteko, jostatzeaz bertze axolarik ez duten tokietan.

Erritik urrun ilik ekarri dute errirat Agnes Souret.

MAULE

Mousde Appalaspé, Bildozeke jaun meraren ama il da, 79 ourtetan.

Aizoko jaun erretor zoubait eta erritar anitz eortzetala jiu da.

ATARRATZE

Il da M. Oyhesqui erriko errejent eta Mera oia, bai eta Basaburuko kartelisten burietarik bat. Arouretan ogei eta amar ourte zütian.

—Sua lotu da Soroluzian Andere Maitie-en etxen. Ertirazole berantiar elibatek nabariturik, ordutan eorik izan da, damu andirik egin gabe. Ke tokiak txal-di bat ouna uken du.

LEUNTZA

Emeki emeki kaskoinek beretzen ari zaukutela erria uste baitzuten anitzek, geiago ez balitz bezela eskual errian, eskualdun gaudela eta egon nai ere, asiak ditugu frogak.

Beinik bein pilota plazarik gabe baiginen, orai badugu bat auta patarraren puñtan, tokirik airosenean, eskualde orotar atzeri urrun bazterrak elizaren aldean, meza bezperetarik landa, gazteak gomitatzen dituela zango beso eta zainen bermattzerat.

Zola zimentaz, pareta zabal eta goregi arrangura baitire, jo eta oraiko asko plazetan, guk egin dugu bear den izarrietan, artzeko ala-esku uska ala txisteraz joko garbian.

Zortzi metre gora da erdian, bazterretan sei, zabal amalau metraz. Beude zembait urte iaragaiterat, eta gidari zar eta zurra an pilotari famatuak, kaskoinduak gauzkaten Leuntarrak ezin garaituz lertzen.

ALZURUKU

Egun bakantak arte, goure izlariek kalitu dutie lau bas ourde. Azkenki, Antzolako bi anaiek biga eo dutie ber saldolik. Zazpitarik biga eta bakotxak beria. Begi ounaren zabaltzen badakie, eri kaldiaeren bear ordian emaiten ere bai. Aizo errietarik adixkidiak jiten aal dira biotzak latxu Alzurukura. Emanen diegu: tripot, lukainka eta txixkor nasaiki... oro bas'ourdekiz eginik.

DONAPALEU

Eta zer berria! Laborari etxetan, begiak zabalduko dituzte eta Ibarnegaray Jaun Deputatuari eskerrak zinez biurtuko.

Ezen, ari esker urte-atsez asirik, soldado-Atzindariak, beraz "Erremuntakok", zaldi bakotxean mila libera geiago emanen dute. Zer ez-da ori eta Donapaleuko inguruaren bakarrak, zer ez-du ekarten! Ezar dezagun emen aindirik azten dituztela ber-eun zaldi: ekarten badu ber-eun mila libera. Ambat obe guzientzat eta len-lenik jabeen dako, baina begia atxik. Ir-riskatzen du norbeit edo norbeit ager dadin etxetan zaldiak erosi naiaz. Ez; zaldiak bego, de bariukuan "Erremuntako" soldado aitzindariak etorri artino.

—Marchutan badira oraino jende adinetako zombait, beren bizian zerbeit ikasi eta ikusi dutenak. Baina, dudarik gabe, ez-da bat bere bizian basa-auntza Erriko egaletan ikusi duenik.

Iztariak badira bertzetan bezala eta eietarik bat joan da bere elduan eta zerbeitan ondolik "Joantoneko" egi artara. Txoko ura, nun den, ez-dakite guziek baina an sortuak direnek, iri-nausia, baino maiteago dute. An zer ikusten du... Zer da aren begien

aitzinean Beretu duenean, lotsa bezala da urbiltzeko: ez-ote da otsoa! Zer da! Sekulan, ez-du olakorik ikusi, naiz ez-den atzo eizen asia: basa-auntza! Zombait urte autan, badira pekooienean, baina arat izlaria ezda aizuz, ortako. Au, bakotxa zen, unat jina artalde zerbaiten ondolik. Gure izlariak, bizkarrean artu du: irur-eun libera egin du aragian; larua bertzalde. Olako; egun guti ditake, izlarientzat ere.

BAIONA

Goiz guziez seiak eta erdietan langilez bete Miarritzerat doan B. A. B. tramway-ak du jo pusketako trein bat Allées-Marinetarik abiatua zezen lasterretako azpian gaindi eta gero San Leoneko kartierean lurpe zepina den burdin bidean.

Lano pizu batekin, argitu ondoan ere etzen ageri kasik sudurra baino urrunago; ortakotz dute ez elgar ikusi gainerat eldi arte, bide kurutzean. Ordu berean etzuten bi treinek deus ere gisaz an aurki bear biek, bada or norbeiten obena. Bide kurutzearen idek edo estalea dute preso altxatu, aren gain emanez B. A. B. garakoer ari zela jakin araztea treina iragaiten zela, bentze egunetan baino oren erditu bat berantago.

Eskualdun bat da, Eteheverry deitua, ogoi eta sei artekoa, familiatua.

B. A. B.-ko leen karrosak erditik, bi parte egin dituzte treineko bagonak, buru gaindika igoriz batzu, berak bide zainaren etxola lertu du eta txenkatua joan da bazterreko ur intarat. Inarros aldian erori da treinekoetarik bat; sorbalda bat badu autsia.

Tramway-koetan bazen il bat Saint-André-ko eliza ondoko, plastrier bat Lopez espagnola, herrogoi bat urte ko gizona, bi aurren aita. Eguerdi joa zen mekanikaren azpitik atera aal izan dutelarik eta ereman ospitalerat larumbat aratsaldean cortzteko.

Astean iduri zuen tramway-aren gidariak azkarki kolpatua zela, odola barnetik zariola baina laster egin du onerat eta atera da Delayren klinikatik.

Ixon medikuaren klinikan badire biga, batek sorbalda atera eta ixter bat kolpatua, bertzeak saets ezurak autsiak, biak sendatzeko bidean.

Dotzena bat ereman zituzten ospitalerat. Batzu egun berean joan nai izan ziren etxerat artak eta gaitz tzarretarik beiratzeko-pikurak ukanik. Bospasei badire oraino an, iru barnc miatzeko tresnan izanak, iruak sendatzeko minekin.

Ereman dituztelarik dolu egingarriak ziren aro otz arrekin trempen eta oinetarik buruko iletaraino loipean ibiliak, otz ikaretan. Eta oraino zerbeit ez baita, makur andiagorik izan!

—Tramway-yo makurraren egun berean, Ondreseko su pizteko pino saltzale bat ederretarik atera da, andik aldeko karrosa bidean, eldu zela tramway-a oartu gabe abiatu baita bidearen trebesatzen bere karroarekin.

Mandoa azkarki kolpatu du, bera ere lurrerat joan da.

Izaldurarekin csoki asaldatau, zozotua bezela, bere etxerat ereman dute beribilean orko arima on batek, Alvarez jaunak auzoko mediku bat.

ZURAIDE

Ortziralean ginuen Lahiton jaun erretoraren cortzea.

Ainitz dembora eri egonik juan da; pausua galdegina zuen jaun apezpikuari bere sor errirat itzultzeko, baina Jainkoak bereganatu du artean!

Ainitz apez cortzetan; Luhosoko jaun erretorak eman ditu berak dazkitzan bezalako kantu eta prediku unkgarriak.

Apez suarra zen Lahiton, neor balinbazen.